

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1376/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 12ης Ιουλίου 2002**  
**που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 1336/97/ΕΚ σχετικά με σύνολο προσανατολισμών για τα διευρωπαϊκά**  
**δίκτυα στον τομέα των τηλεπικοινωνιών**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 156,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 14 της απόφασης αριθ. 1336/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> υποχρεώνει την Επιτροπή να υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών έκθεση κάθε τρία χρόνια σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης.
- (2) Η Επιτροπή υπέβαλε την έκθεση αυτή στις 10 Δεκεμβρίου 2001.
- (3) Το ανωτέρω άρθρο 14 υποχρεώνει την Επιτροπή να υποβάλει τις δέουσες προτάσεις σχετικά με την αναθεώρηση του παραρτήματος Ι της απόφασης βάσει των τεχνικών εξελίξεων και της κτηθείσας πείρας.
- (4) Στην ειδική έκθεση αριθ. 9/2000 του Ελεγκτικού Συνεδρίου διατυπώνονται συστάσεις οι οποίες ελήφθησαν υπόψη στην έκθεση της Επιτροπής.
- (5) Στην ανακοίνωση με θέμα την πρωτοβουλία της Επιτροπής για το ειδικό ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, η Επιτροπή περιέγραψε την πρωτοβουλία eΕυρώπη τονίζοντας την κοινωνική διάσταση της κοινωνίας της πληροφορίας.
- (6) Στις 28 Ιανουαρίου 2002 το Συμβούλιο ενέκρινε ψήφισμα σχετικά με κοινή προσέγγιση και εξειδικευμένες δράσεις στον τομέα της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών <sup>(5)</sup>.

(7) Το παράρτημα Ι της απόφασης αριθ. 1336/97/ΕΚ επιβάλλεται ως εκ τούτου να αναθεωρηθεί αντιστοίχως.

(8) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η απόφαση αριθ. 1336/97/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για το σκοπό της παρούσας απόφασης, ο όρος “τηλεπικοινωνιακή υποδομή” αναφέρεται στα δίκτυα ηλεκτρονικής διαβίβασης δεδομένων και στις υπηρεσίες οι οποίες κάνουν χρήση αυτών.»

2. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*Άρθρο 8*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (στο εξής “επιτροπή”).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.»

3. Το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:

a) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου 2005, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης κατά τη χρονική περίοδο από τον Ιούλιο του 2000 έως τον Ιούνιο του 2004.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 103 Ε της 30.4.2002, σ. 23.

<sup>(2)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Μαΐου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαΐου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2002.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 183 της 11.7.1997, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 43 της 16.2.2002, σ. 2.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Εάν δεν υπάρχει απόφαση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, το παράρτημα I λογίζεται λήξαν, εξαιρουμένων των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων οι οποίες έχουν δημοσιευθεί ήδη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πριν από την ανωτέρω ημερομηνία.»

4. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΩΝ ΚΟΙΝΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

1. Τα διευρωπαϊκά τηλεπικοινωνιακά δίκτυα θα συμβάλουν στην καθιέρωση καινοτόμων διευρωπαϊκών υπηρεσιών κοινωφελούς χαρακτήρα. Οι υπηρεσίες θα συμβάλουν στην ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας από την άποψη της ανάπτυξης, της απασχόλησης, της κοινωνικής συνοχής και της συμμετοχής όλων των πολιτών στην οικονομία της γνώσης.
2. Το TEN-Telecom υποστηρίζει την τεχνική και οικονομική σκοπιμότητα, την επικύρωση και την ανάπτυξη των αντίστοιχων υπηρεσιών. Οι υπηρεσίες επιβάλλεται να είναι καινοτόμες, διευρωπαϊκού χαρακτήρα και να βασίζονται σε αποδεδειγμένης αξίας τεχνολογίες:
  - μια υπηρεσία μπορεί να εγκαινιαστεί σε χωριστά κράτη μέλη προσαρμοζόμενη δεόντως σε έκαστο εξ αυτών,
  - κάθε υπηρεσία που έχει ήδη αναπτυχθεί στην ενιαία αγορά κράτους μέλους χωρίς υποστήριξη από το παρόν πρόγραμμα μπορεί να επεκταθεί και σε άλλα κράτη μέλη,
  - κάθε υπηρεσία δύναται να εφαρμοστεί στην επιμέρους αγορά κράτους μέλους εφόσον είναι αποδεδειγμένα διευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.
3. Επειδή οι υπηρεσίες πρέπει να θεωρούνται διευρωπαϊκές, η συμμετοχή οργανισμών πλειόνων κρατών μελών και η υλοποίηση σε πλείονα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθεί, αν και δεν είναι υποχρεωτική.
4. Στο πλαίσιο αυτό, τα έργα κοινού ενδιαφέροντος προσδιορίζονται με γνώμονα το κατά πόσον διαθέτουν το απαραίτητο επιχειρησιακό δυναμικό για τη στήριξη των στόχων που καθορίζει η παρούσα απόφαση.
5. Τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που περιγράφονται κατωτέρω αρθρώνονται σε τρία επίπεδα, και αποτελούν συνολικά μια συνεπή δομή.

## i) Εφαρμογές

Οι εφαρμογές εξυπηρετούν τις ανάγκες των χρηστών, λαμβάνοντας υπόψη τις πολιτιστικές και γλωσσικές διαφορές και τις ανάγκες πρόσβασης, ιδίως των ατόμων με ειδικές ανάγκες. Όπου αυτό είναι δυνατό ανταποκρίνονται στις ειδικές ανάγκες των ολιγόστερο ανεπτυγμένων ή πλέον αραιοκατοικημένων περιφερειών. Χρησιμοποιούν κατά περίπτωση το διαθέσιμο δυναμικό των δικτύων ευρυζωνικών, κινητών ή άλλων επικοινωνιών.

## ii) Γενικές υπηρεσίες

Οι γενικές υπηρεσίες υποστηρίζουν τις κοινές απαιτήσεις των εφαρμογών παρέχοντας τα αναγκαία μέσα για την ανάπτυξη και την υλοποίηση των νέων εφαρμογών βάσει διαλειτουργικών προτύπων. Εν προκειμένω, εξασφαλίζεται η παροχή υπηρεσιών για τη μεταφορά και την ακεραιότητα των δεδομένων στα δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων ευρυζωνικών και κινητών επικοινωνιών.

## iii) Διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των δικτύων

Θα εξασφαλιστεί η υποστήριξη της διασυνδεσιμότητας, της διαλειτουργικότητας και της ασφάλειας των δικτύων προκειμένου να στηριχθεί η λειτουργία των ειδικών εφαρμογών και υπηρεσιών κοινού συμφέροντος.

Τα κάτωθι τμήματα προσδιορίζουν σε κάθε επίπεδο των διευρωπαϊκών δικτύων τα έργα κοινού ενδιαφέροντος που επιβάλλεται να διευκρινιστούν σύμφωνα με το άρθρο 9 και βάσει της διαδικασίας που ορίζει το άρθρο 8.

## I. Εφαρμογές

- Ηλεκτρονική κυβέρνηση (eGovernment) και ηλεκτρονική διοίκηση (eAdministration): οι αποτελεσματικότερες, διαλογικού χαρακτήρα και ολοκληρωμένες κυβερνητικές υπηρεσίες υπέρ των πολιτών και των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων αποτελούν μείζονα ευκαιρία για την κοινωνία της πληροφορίας. Τηλεπληροφορικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων υπηρεσιών σε τομείς όπως η ηλεκτρονική ανάθεση έργων, η ασφαλής πρόσβαση των πολιτών και των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (MME) σε τηλεπληροφορικές υπηρεσίες, η προσωπική ασφάλεια, το περιβάλλον και ο τουρισμός, η επιχειρηματική υποστήριξη για τις ΜΜΕ (μεταξύ άλλων υπηρεσίες πληροφόρησης και ηλεκτρονικού εμπορίου), καθώς και υπηρεσίες που αποσκοπούν στη διεύρυνση της συμμετοχής στη δημοκρατική διαδικασία λήψης αποφάσεων θα υποστηριχθούν σε όλα τα επίπεδα: ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό, τοπικό. Οι υπηρεσίες ενδέχεται να παράγονται από τις δημόσιες αρχές, ή με τη βοήθειά τους, ως κοινωφελείς υπηρεσίες υπέρ των πολιτών και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.
- Υγεία: τα τηλεματικά δίκτυα και οι υπηρεσίες για την υγεία προσφέρουν ουσιαστικές ευκαιρίες βελτίωσης της πρόσβασης και της ποιότητας της παρεχόμενης περίθαλψης, καθώς και ευκαιρίες για τη διαχείριση του αντικτύπου των προόδων της ιατρικής και των δημογραφικών αλλαγών. Οι καινοτόμες υπηρεσίες θα υποστηριχθούν διασυνδέοντας τους φορείς υγειονομικής περίθαλψης και τα άλλα σημεία παροχής περίθαλψης και παρέχοντας υγειονομικές υπηρεσίες άμεσα στο κοινό, ιδιαίτερα μάλιστα υποστηρίζοντας δράσεις για την πρόληψη ασθενειών και την προαγωγή της υγείας.

- Άτομα με ειδικές ανάγκες και ηλικιωμένοι: οι εξελίξεις στον τομέα των δικτυακών επικοινωνιών προσφέρουν ουσιαστικές δυνατότητες συμμετοχής των ηλικιωμένων και των ατόμων με ειδικές ανάγκες στην κοινωνία της πληροφορίας. Οι εφαρμογές των δικτύων και των υπηρεσιών που αφορούν την αντιμετώπιση των ειδικών τους αναγκών είναι σε θέση να συμβάλουν στην υπέρβαση των κοινωνικοοικονομικών, γεωγραφικών και πολιτιστικών φραγμών. Οι υπηρεσίες θα εξασφαλίσουν την ανταπόκριση της ανάγκης των ηλικιωμένων και των ατόμων με ειδικές ανάγκες με στόχο την προαγωγή της πλήρους ενσωμάτωσης και συμμετοχής τους στην κοινωνία της πληροφορίας.
- Μόρφωση και καλλιέργεια: υψηλά επίπεδα εκπαίδευσης, επιμόρφωσης και πολιτιστικής ευαισθητοποίησης είναι καθοριστικής σημασίας για την οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνική συνοχή. Η σημασία τους θα εξακολουθήσει να υπογραμμίζεται και μελλοντικά με την ολοένα μεγαλύτερη επιρροή της τεχνολογίας στην κοινωνία της πληροφορίας. Θα υποστηριχθούν υπηρεσίες που εξασφαλίζουν νέες και καινοτόμες μεθόδους παρουσίασης των εκπαιδευτικών και πολιτιστικών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών για την ισόβια μόρφωση.

## II. Γενικές υπηρεσίες

- Προηγμένες κινητές υπηρεσίες: πραγματοποιούνται δοκιμές όσον αφορά τις πτυχές που άπτονται της διαλειτουργικότητας των καινοτόμων εφαρμογών για κινητά δίκτυα 2.5-3G. Τοιουτοτρόπως θα διαμορφωθεί το υπόβαθρο για προηγμένες διαθεματικές λύσεις στο κινητό περιβάλλον παρέχοντας υπηρεσίες που θα βασίζονται στη θέση, θα είναι προσωπικές και ανάλογες του εκάστοτε πλαισίου. Θα παρασχεθεί ενίσχυση προκειμένου να εγκαινιαστούν προηγμένες κινητές εφαρμογές και υπηρεσίες κοινωφελούς χαρακτήρα συμπεριλαμβανομένων των σχετικών προς την πλοήγηση και την καθοδήγηση, την ενημέρωση για την κυκλοφορία και τα ταξίδια, την ασφάλεια και τη χρέωση στο δίκτυο, το m(κινητό)-εμπόριο, τις m(κινητές)-επιχειρήσεις και την κινητή απασχόληση, μόρφωση και καλλιέργεια, τις αντίστοιχες υπηρεσίες αντιμετώπισης κατεπειγόντων περιστατικών και την υγεία.
- Υπηρεσίες εμπιστοσύνης και αξιοπιστίας: η ενεργός συμμετοχή των επιχειρήσεων και των πολιτών στην κοινωνία της πληροφορίας εξαρτάται από την εμπιστοσύνη για την πίστη τους προς τις διαθέσιμες υπηρεσίες. Ως εκ τούτου, η ασφάλεια αποτελεί καθοριστικής προτεραιότητας θέμα που θα αποτελέσει μείζονα μελλοντική πρόκληση. Θα παρασχεθεί υποστήριξη σε υπηρεσίες κοινωφελούς χαρακτήρα που σχετίζονται με όλες τις πτυχές της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης, της συνεργασίας με στόχο την επίτευξη των αποτελεσματικών δικτύων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα εθνικά συστήματα CERT.

## III. Διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των δικτύων

- Διασύνδεση και διαλειτουργικότητα: η διασύνδεση και η διαλειτουργικότητα των δικτύων αποτελεί προϋπόθεση για την παροχή αποτελεσματικών διευρωπαϊκών υπηρεσιών. Θα παρασχεθεί υποστήριξη στη διασύνδεση, τη διαλειτουργικότητα και την ασφάλεια των δικτύων που κρίνονται απαραίτητες για την επιχειρησιακή λειτουργία συγκεκριμένων κοινωφελών υπηρεσιών. Τα έργα που αφορούν την ανάπτυξη και τη βελτίωση των τηλεπικοινωνιακών δικτύων θα αποτελέσουν αντικείμενο ιδιαίτερης εξέτασης προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν υφίστανται αρνητικές αλληλεπιδράσεις που να επιβαρύνουν τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη ελεύθερης αγοράς.

## IV. Συμπληρωματική υποστήριξη και συντονισμός δράσεων

Επιπλέον της υποστήριξης προς τα έργα κοινού ενδιαφέροντος, η Κοινότητα θα εγκαινιάσει δράσεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση του κατάλληλου περιβάλλοντος για την υλοποίηση των έργων. Η χρηματοδότηση των δράσεων αυτών δεν θα πρέπει να οδηγεί σε αξιοσημείωτη μείωση των ποσών που διατίθενται για το υπόλοιπο πρόγραμμα. Οι δράσεις θα συμβάλουν στην ευαισθητοποίηση έναντι του προγράμματος, στη διαμόρφωση συνθηκών κοινής αποδοχής και την ανάπτυξη των προσαπειών κοινής μελέτης στον τομέα των ευρωπαϊκών, εθνικών, περιφερειακών και τοπικών δραστηριοτήτων που αποσκοπούν στην τόνωση και προαγωγή νέων εφαρμογών και υπηρεσιών, σύμφωνα με την εφαρμογή των προγραμμάτων σε άλλους τομείς, καθώς και την ανάπτυξη των δικτύων ευρείας ζώνης. Εν προκειμένω προβλέπονται διαβουλεύσεις με τους ευρωπαϊκούς φορείς τυποποίησης και στρατηγικού προγραμματισμού καθώς και συντονισμός με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται μέσω των διαφόρων κοινοτικών χρηματοοικονομικών μέσων, όπως:

- οι στρατηγικές μελέτες για τις προδιαγραφές στόχων, και τη μετάβαση προς τους στόχους αυτούς. Οι προδιαγραφές θα συμβάλουν ώστε οι παράγοντες του τομέα να καταλήξουν σε εύλογες επενδυτικές αποφάσεις,
- ο ορισμός των μέσων πρόσβασης στα δίκτυα ευρέος φάσματος,
- η καθιέρωση κοινών προδιαγραφών βάσει των ευρωπαϊκών και παγκοσμίων προτύπων,
- η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των επιμέρους παραγόντων στους διαφόρους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιρισμών δημόσιων και ιδιωτικών φορέων (PPP),
- ο συντονισμός των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται βάσει της παρούσας απόφασης με σχετικά κοινοτικά και εθνικά προγράμματα.»